

Dear Parade Students/Parents,

March 13, 2013

Thank you for helping and supporting the 2013 San Francisco Chinese New Year Parade. Both students and parents had a wonderful cultural and educational experience. One of our parents said that “I was born and raised in San Francisco and this was my very first Chinese New Year Parade! It was awesome!”

Please help your child to complete their parade reflections. Students can write anything that is related to this project in any writing style. Students also can add pictures, illustrations and/or photos. Your child’s draft is attached with this letter. This is due at the end of March. Please email the work to Mrs. Murayama’s Gmail address: (stonebraemandarin@gmail.com), so her school’s email box won’t be filled up daily.

Contact me if you any questions. I am at Stonebrae on Monday, Wednesday and Thursday. Thank you!

Sincerely,
Deborah Murayama

--- Traditional Chinese Character---

親愛的遊行學生/家長,

2013 年 3 月 13 日

謝謝你的幫忙和支持 2013 年的舊金山中國農曆新年大遊行。學生和家長們有一個美好的文化和教育的經驗。我們有一位家長說，“我出生並在舊金山長大，這是我的第一個中國新年大遊行！真棒!”

請幫助您的孩子完成遊行的作文。學生可以寫任何有關這個活動的事情，任何的寫作風格都可以。學生還可以添加圖片，插圖和/或照片。你的孩子的草稿已附在這封信上。這篇文章請在三月底前交給村山 老師。請以電子郵件寄到村山老師的 Gmail 地址 (stonebraemandarin@gmail.com)，這樣她的學校的電子郵箱不會每天被塞滿。

如果你有什麼問題，請與我聯繫，。我在週一，週三和週四在 Stonebrae 學校。謝謝！

謹此

村山老師 敬上

--- Simplified Chinese Character

Qīn Ài de Yóu Xíng Xué Shēng Jiā Cháng
亲爱的游行学生/家长,

Nián Yuè Rì
2013 年 3 月 13 日

Xiè Xiè Nǐ de Bāng Máng Hé Zhī Chí 2013 Nián de Jiù Jīn Shān Zhōng Guó Nóng Lì Xīn Nián Dà Yóu Xíng Xué Shēng
谢谢你的帮忙和支持 2013 年的旧金山中国农历新年大游行。学生
Hé Jiā Cháng Men Yǒu Yī Gè Měi Hǎo de Wén Huà Hé Jiào Yù de Jīng Yàn Wǒ Men Yǒu Yī Wèi Jiā Cháng Shuō
和家长们有一个美好的文化和教育的经验。我们有一位家长说,
“Wǒ Chū Shēng Bīng Zài Jiù Jīn Shān Cháng Dà Zhè Shì Wǒ de Dì Yī Gè Zhōng Guó Xīn Nián Dà Yóu Xíng Zhēn
“我出生并在旧金山长大, 这是我的第一个中国新年大游行! 真
Bàng
棒!”

Qǐng Bāng Zhù Nín de Hái Zǐ Wán Chéng Yóu Xíng de Zuò Wén Xué Shēng Kě Yǐ Xiě Rèn Hé Yǒu Guān Zhè Gè Huó Dòng de
请帮助您的孩子完成游行的作文。学生可以写任何有关这个活动的
Shì Qíng Rèn Hé de Xiě Zuò Fēng Gé Dū Kě Yǐ Xué Shēng Huān Kě Yǐ Tiān Jiā Tú Piàn Chā Tú Hé Huò
事情, 任何的写作风格都可以。学生还可以添加图片, 插图和/或
Zhào Piàn Nǐ de Hái Zǐ de Cǎo Gǎo Yǐ Fù Zài Zhè Fēng Xìn Shàng Zhè Piān Zuò Wén Qǐng Zài Sān Yuè Dǐ Qián Jiāo
照片。你的孩子的草稿已附在这封信上。这篇作文请在三月底前交
Gěi Cūn Shān Lǎo Shī Qǐng Yǐ Diàn Zì Yǒu Jiàn Jì Dào Cūn Shān Lǎo Shī de Dì Zhǐ
给村山老师。请以电子邮件寄到村山老师的 Gmail 地址

(stonebraemandarin@gmail.com), Zhè Yàng Tā de Xué Xiào de Diàn Zì Yǒu Xiāng Bù Huì
(stonebraemandarin@gmail.com), 这样她的学校的电子邮箱不会
Měi Tiān Bèi Sāi Mǎn
每天被塞满。

Rú Guǒ Nǐ Yǒu Shí Me Wèn Tí Qǐng Yǔ Wǒ Lián Xì Wǒ Zài Zhōu Yī Zhōu Sān Hé Zhōu Sì Zài
如果你有什么问题, 请与我联系, 。我在周一, 周三和周四在
Stonebrae Xué Xiào Xiè Xiè
Stonebrae 学校。谢谢!

Jīn Cǐ
谨此

Cūn Shān Lǎo Shī Jīng Shàng
村山老师 敬上

